

# VOLUNTĂ POPORULUI

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:  
ARAD, STRADA EMINESCU 3.  
TELEFON (ARAD) No. 3-31.

ORGAN ZILNIC DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDACȚIA:  
TIMIȘOARA-FABR.: STR. GLORIEI 4  
BUCUREȘTI: CALEA VICTORIEI 48.

## Indrăzneala grofilor din Ardeal

În zilele trecute, partidul maghiar a ținut o mare întrunire în orașul *Satul-mare*. În această întrunire, contele *Bethlen*, președintele partidului, a rostit un mare discurs în care, între altele, a cerut populației maghiare să stea strâns unită în jurul său, deoarece guvernele românești prin colonizările pe cari le fac la frontiera de vest a țării și prin ajutorul de organizare pe care-l dau, Șvabilor, duc o puternică luptă împotriva națiunii maghiare.

Oratorul a mai declarat, că Ungurii nu s-au jălbuit Ligei Națiunilor, fiindcă așteaptă de la guvernul d-lui *Maniu* să împlinească făgăduelile făcute. Iar, dacă, totuși, guvernul actual nu-ș va îndeplini promisiunile făcute, atunci partidul maghiar va fi nevoit să se ducă la Liga Națiunilor.

În cercurile politice românești declarațiunile contelui *Bethlen* au provocat surpriză. Căci, în definitiv, Ungurii nu-au de ce să se plângă. Toate guvernele cari s-au perindat la cârma statului, de la Unire până astăzi, au căutat să satisfacă toate cererile drepte ale populației maghiare și să încheie cu ea acorduri electorale.

Se pare însă, că contele *Bethlen* vrea să solidarizeze populația săracă maghiară cu interesele magnaților și să ia apărarea celor cari au fost nedreptățiți cu ocazia reformei agrare.

Din în zi indrăzneala grofilor maghiari din Ardeal devine tot mai accentuată.

## Undele miorlăitoare

Știm prea bine, câte case aradane au fost inzestrate cu „radio“. Cunoaștem, de asemenea, scenele cari se petrec, în aceste case, către sfârșitul serviciilor religioase din Budapesta, atunci când corul întonează „îmnul bucluca“.

Noi nu ne revoltăm însă: fiecare cetățean al țării noastre este liber să-și deschidă aparatul de

radio când pofteste, căutându-și unda dorită. Asta însă o poate face în casa lui, dar nu în stradă. Ori, noi suntem siliți să ascultăm mai în fiecare zi, țâșnirea undelor trimise de Budapesta, pe tot întinsul orașului. Dacă ar fi numai unde muzicale, nimic de zis. Cântă un ciardaș ungarul budapestan, să-l poată învărti o leacă con-

## Procesul canibalilor din Cehoslovacia

Procesul canibalilor din Cehoslovacia, care începe să se desfășoare la Koșice (Casovia), progresa încet. La început s'au ivit greutăți din cauză, că mare parte din acuzați nu cunosc limbile cehă sau slovecă, iar de altă parte fiindcă aceștia indică diverse localități, unde au săvârșit numeroasele asasinat.



Clîșeul nostru arată senatul tribunalului cu acuzatul principal *Pant Rybar*, în drum spre unul dintre atari locuri. La stânga extremă se vede primul procuror *Dr. Turek*, ceva mai la dreapta acuzatul ferecat în lanțuri, iar la dreapta de la acesta, cu guler aplecat, conducătorul debaterilor, președintele senatului d. *Moritz*.

naționalul său din Arad. Tiganul când n'are ce mânca, flueră; ungarul când n'are cu cine se bate (!), joacă! Amândoi bieți flămânziți: unul după pâinea de toate zilele, celalalt, veșnic setos de acte eroice! — De-ar fi fost radio în anul 1919, ce de miorlăituri maghiare — trimise de pe frontul Tisei — ar fi prins aparatele ciugulitoare de cuvinte atmosferice!

Dar să revenim. Magazinele de vânzarea acestor aparate, nu știm cum se face, că prind undele trimise de Budapesta, tocmai când vorbitorii — angajați cu un scop bine definit maghiar, spunând ca *Trieste* și *Triest* s'au betegit rău, din cauză că pe catargurile de vapoare nu mai văd culorile drapelului maghiar. În ce ne privește, aceiași vorbitori sfioră fraze miorlăitoare, jelind codrii Carpaților, aurul Apusenilor și cărbunele Petroșenilor. Au terminat cu falsificarea bancnotelor francezești; li s'a înfundat granițele cari le permiteau contrabande de arme și-acum nu le-a mai rămas decât miorlăitura de cotoi pocăit, pe care-o aruncă prin undele atmosferice.

Mulți le ascultă obrăznicia cuvintelor, prea puțini dau crezare pocăinței. Ei totuși nu disperează și zi de zi ne sfioră aceleași fraze, uitându-le pe cele scrise în timpul războiului.

Pentru a le strica pofta, de-a mai învenina bietele unde atmosferice cu miorlăituri obraznice, începând cu nr. de mâine ziarul nostru le va încrusta și altfel de ton, pe care l'au întrebuințat nu prea de mult. Facem aceasta, întrebând Budapesta, când a spus adevărul: atunci sau acuma?

CINEMATOGRAFUL  
MĂLUL MUREȘULUI

Azi seara la ora 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> noul  
film superior american:

Sub stindarul American

cu MARY ASTOR  
și GEORGE BANKROFT.

**Bloc economic împotriva Sovietelor.**

Praga. — Ziarul „Pravo Lidu“ anunță, că ministrul de comerț și industrie cehoslovac, Novak, se află actualmente în Franța, reprezentând partidele național-democrat și agrarian ceh, spre a trata formarea unui bloc economic împotriva Sovietelor. La acest bloc urmează să se alăture Franța, Anglia, Italia și Germania.

Tratatul pentru formarea acestui bloc sunt pe cale bună

**Lupte sângeroase în Rusia sovietică.**

CONSTANTA. — Din Constantinopol, avem știrea comunicată în decălătorii sosiți din Rusia, că regiunea orașelor Ecaterinograd și Vladicaucaz se dau lupte sângeroase între detașamentele armatei roșii și țărani răsculați împotriva regimului.

**O doamnă din Arad s-a sinucis.**

O tragică sinucidere s-a întâmplat în orașul nostru. Tânăra soție a dlui Miron Novac, funcționar la uzinele „Astra“ din Arad, fiind de mai multă vreme suferindă, ieri după masă într-un acces s-a stins viața cu un foc de revolver. Moartea i-a fost fulgerătoare.

În cercurile românești din oraș cazul produce mare senzație și multă

**Apel către abstenenți.**

Toți interesații, cari doresc a lua parte la munca altruistă în scopul de combaterea flagelului alcoolismului (pe baza abstenenței totale) sunt rugați să binevoiască să se prezinte în biroul advocațional al dlui Dr. A. Vadász în Arad, Piața Catedralei 2, personal sau în scris, în fiecare zi de lucru între orele 3—6 pm.

**Procesul de presă Weissenburger-Bitto.**

Vineri a fost ziua stabilită pentru dezbaterile înaintea tribunalului din Arad a procesului de calomnie prin presă intentat de către dl Ferdinand Weissenburger, directorul „Băncilor asociate bănățene“, contra ziaristului Nicolae Bitto, redactorul lui „Arader Zeitung“. În meritul dezbaterii nu s-a intrat, fiindcă după deschiderea ședinței apărătorul acuzatului a făcut în numele clientului său declarație în sensul că, articolele apărute în „Arader Zeitung“ despre chestiunile Inculescu-Fost, Lazar Palcu, Dr. Dimitrie Momák și bar. Sing. Bohuş în legătură cu persoana directorului executiv F. Weissenburger, s-au scris în baza unor informațiuni eronate, și în consecință părătul le retractează pe lângă exprimarea regretelor sale reclamantului.

**Din ce constă averea orașului Arad?**

În urma unui ordin al ministrului de interne, dl prim-notar al municipiului nostru a făcut inventarul averii Aradului și pe care azi l-a înmănat președint e lui comisiei int. dlui Dr. C. Luțai. După acest inventar orașul Arad are următoarea avere: aranj. primăriei 876. 746 lei, teatrul de vară 2, 179 764, Palatului cultural 3,679.000, cazarma pompierilor 635.815, aparate de incendiu 903.984, abatorul 247.636, dezinfectoria 214.515, aranjamentul dela băile Neptun și populare 365.520 lei, afară de mobilierul cumpărat pe seama prefectului de județ 250 000 lei.

În urmare, orașul Arad are o avere de 10 mil. 807 mii lei.

**Chestia băncii „Szana“.**

Timișoara. — D. Aristide Blank, venind din străinătate, a intrat în țară prin punctul Curtici și s'a oprit o zi la Timișoara, unde a avut o consfătuire cu membrii consiliului de administrație al băncii „Szana“ și a întreprinderilor create de această bancă.

D. Blank a declarat ziaristilor că operațiile băncii nu au nimic de suferit prin moartea în împrejurările cunoscute a bancherului Szana și că toate întreprinderile rămân în picioare.

D. Aristide Blank a numit un consiliu directorial compus din trei membri: dlui Szana junior, Iuliu Schmei și Dezőcseni Baschi.

**Otrăvita.**

Caransebes. — Tânăra Ana Sârpan, în etate de 20 ani, a încercat să se otrăvească, înghițind 50 gr. acetic concentrat (esență de oțet.) Medicul orașului făcându-i spălături stomacale, este în afară de pericol.

**Crimă oribilă.**

Oravița. — Locuitorul Paul Belea zis și Tigvănăntu din comuna Vărădia a fost găsit ucis cu un foc de revolver tras în cap, în chiar locuința sa. Din primele cercetări făcute s'a constatat că victima a fost ucisă în timpul când dormea în pat.

Ca autor al acestui asasinat a fost arestat individul Simion Luțcu zis Burdu tot din comuna Vărădia care a fost înaintat parchetului.

În interesul cercetărilor ce urmează să se facă, criminalul a fost depus în închisoare.

**Scandal la judecătoria de ocol.**

Timișoara. — În sala de ședințe a judecătoriei de ocol din cartierul Iosefin s'a produs un scandal neobișnuit.

La sfârșitul unui proces ce privea grădina Luna Parc, s'a iscat un schimb de cuvinte între avocații Morărescu și Luchici. Cearta a degenerat în scandal și avocatul Luchici a lovit pe Morărescu.

Intervenind judecătorul, dl Isac, scandalul a fost potolit pentru moment, dar a început iarăș, de data aceasta cel care a lovit fiind Morărescu. A intervenit judele președinte Tarcinius, aprozii și publicul. La urmă a fost adusă și poliția, care a dresat procese verbale, înaintate parchetului și baroului. Cazul face foarte mare senzație.

**Soldați polonezi otrăviți.**

La Lida, 78 soldați din reg. de aviație s'au îmbolnăvit, după ce au luat masa. 56 soldați au putut fi salvați Starea celorlalți este foarte gravă. Cauza otrăvirii n'a putut fi încă stabilită.

**Val de căldură în România**

Se anunță din București: Se anunță prin Radio că un val de căldură din sudvestul Europei se dirijează spre țara noastră.

Pe de altă parte, valul de aer fierbinte din Bărăgan va fi împins

— Gavril Pascu din Arad, fiind găsit în stare de ebrietate și într-o stare scandaloasă, a fost depus în arestul poliției.

— Ședința comisiei interimare, Arad, care avea să se țină ieri, s'a amânat pentru Luni, când se va discuta chestia chiriei funcționarilor, a cinematografelelor, etc.

— Baiatul Pavel Cristea, de 3 ani, din Șebiş, a căzut într-o caldare cu apă fiartă, suferind grave arsuri pe corp. Cazul se cercetează.

— Cu prilejul alegerilor generale din 1928, Todor și Vasile Barbatei din Almăș au asasinat pe frațele lor mai mare Ion Barbatei. Ieri a început dezbaterile procesului, dar fiindcă vor trebui chemați noi martori, continuarea s-a amânat pentru o altă dată.

— Edmund Crișovan, com. din Oradea, a reclamat poliției din Arad, că ieșind dela cinema Elisabeta indivizi necunoscuți l-au atacat. Poliția a stabilit, că vâtaful agresorilor a fost ucenicul comercial Tobie Vogel. Cercetările continuă.

— Fabricantul de zaharicale Carol Weiss, din Arad, a reclamat poliției pe servitorul său Lud. Varga pe motiv că i-a furat un ceas și o catenă de aur.

— Avem informațiuni, că starea sănătății mamei dlui prim-ministru Iuliu Maniu s'a înrăutățit.

**ȘTIRI MĂRUNTE.**

— Ion Popăts și Todor Văsăr din Arad, s-au dus în vizită la comerciantul Fr. Schütz, în cursul conversației, între aceștia s'a iscat un violent schimb de cuvinte, care degeneră în scandal. Comerciantul Schütz a reclamat poliției pe prietenii scandalagi.

— Tribunalul din Arad a confirmat mandatul de arestare contra excroacei internaționale Maria Kun, care a săvârșit numeroase furturi și excrocherii, despre cari am amintit pe larg în numărul precedent al ziarului nostru.

— Admin. fin. Arad a reclamat parchetului pe notarul com. D. Codreanu, din Seleuș, pe casierul II. Baliciu și pe funcționarul A. Săcășan, pentru o lipsă 23.500 lei din încasările de impozite.

**GUZIUA DE AZI** am luat conducerea restaurantului CAMINUL INDUSTRIASILOR din Arad. Bucătărie excelentă și în permanență vinuri de Podgorie extrafine. Rog binevoitorul sprijin.

**ALEXANDRU HOCHMAN** ospătar.



**In atenția fotografiilor amatori**


Din cauza reorganizării secțiunii noastre, articolele de fotografie ce avem în depozit, și anume: mașini de fotografiat Rodenstock și articole Gaewert, le vindem cu prețuri originale

**ALEX. GROSZ și Fiu**

secția fotografică a stabilim. optic

A B A D

vis-à-vis de Cinema Apollo



**Pomada Jahner** curătește zgrăbunțele pețele, făcând fata și bărbia curată și catifelată.

**Pudra Jahner.** e cea mai bună pudră.

**Săpunul Jahner** e cel mai potrivit la amintutele articole.

De vânzare la

**Farmacia Rudolf JAHNER**

Timișoara-Fabrică, str. principală 21.

**ABONAMENTE**

la „VOINȚA POPORULUI“

Pe an ———— Lei 500—

pt. funcț. și țărani Lei 400—

Abonament de sprijin 1000.—

**S'a deschis restaurantul „Cornul Vânătorului“** unde se servește cele mai bune mâncări de casă și cele mai superioare și vinuri de podgorie.

Arad, Str. Eminescu 1. Proprietar: **Salpeter Filip**

# ȘTIRI DE TOT FELUL

## In nou talent al Aradului.

Suntem informați, că elevul *Dublea Eugen*, de la școala comercială din *Jipova*, a lucrat nu de mult un portret — în creion — al *M. S. Regelui Mihai*. Portretul fiind trimis *Căminului Regale*, elevul a primit din partea *Palatului*, o scrisoare de mulțumire, pentru frumoasa lucrare, în care se apreciază talentul autorului. Notăm, că elevul *Dublea Eugen*, este fiul dlui *Dublea*, director al *Căminului de ucenici din Arad*.

## Cărciumile rămân deschise în zile de târg.

Administrația financiară Arad aduce la cunoștință cărciumarilor din oraș și județul Arad că, conform ordinului min. de fin. No. 129,704/929, debitele de băuturi spirtoase în zilele de târguri vor rămâne deschise toată ziua ca și în trecut, dacă, bineînțeles, târgul nu se va ține într-o *Duminică*, sau într-o zi de sărbătoare legală. Adm. fin. *Nicoleanu*.

## Problema optanților.

**BUCUREȘTI.** — În urma unui acord intervenit între guvernele celor două țări, — s'a hotărât ca reprezentanții *Ungariei și României* să ceară *Consiliului Societății Națiunilor*, care se întrunește *Luni, 10 Iunie*, la *Madrid*, să amâne discutarea chestiunii optanților.

Litigiul dintre optanții maghiari și statul român nu va fi adus în fața *Consiliului* numai în cazul în care nu s'ar putea ajunge la un acord prin tratativele dela *Viena*.

Nr. G. 4007/1928.

## Publicațiune de licitație.

Subs. delegat judecătoresc aduce la cunoștință publică că la *4 Iunie 1929* orele *4 d. m.*, se va vinde la licitație în comuna *Ineu grajd*, *boi*, *vacă*, *grâu*, *dulap*, *oglinzi* și *perni* în valoare de *70.350 Lei* sechestrate în favoarea următorului *Feier Constantin dom.* în *neu repr.* prin *advocații Dr. Vasile Vostinariu și Sabin George* din *Ineu* pentru încasarea sumei de *25.000 Lei* capital și accesorii.

Licitatiunea se va ține și în favoarea creditorilor «*Victoria*» *Instituție de credit și economii* pentru suma de *7.717 Lei* cap. și acces.

*Ineu*, la *4 Maiu 1929*.  
*Winklerek m. p.*  
delegat judecătoresc.

## Convocare.

Domnii acționari ai firmei „*FLORA*” fabrică de rom și licheur societate anonimă, prin scesta se invită la

## adunarea generală ordinară

care se va ține în *Arad* la *18 Iunie 1929* ora *11 a. m.* în localul societății *Bulevardul Regelui Ferdinand I. No. 33*.

### Obiect:

1. Designarea grefierului și verificatorilor.
2. Raportul consiliului de administrație și al comitetului de supraveghere și stabilirea bilanțului din anul de gestiune 1927.
3. Raportul consiliului de administrație și al comitetului de supraveghere și stabilirea bilanțului din anul de gestiune 1928.
4. Hotărârea asupra descarcării consiliului de administrație.
5. Modificarea paragrafelor 1, 3, 19, 22, 38, 40, 41 și 42 din statute.
6. Alegerea pe 3 ani a 3 membri în consiliul de administrație și autorizarea alor 2 membri aceluia se prezintă și semneze singur și independent firma societății.
7. Alegerea a 3 membri în comitetul de supraveghere.

Dat în *Arad* la *15 Maiu 1929*.

*Consiliul de administrație.*

*Judecătoria Mixta Arad.*

Nr. G. 7307/1925/35.

Nr. G. 7390/1929.

Nr. G. 9387/1929.

## Publicație de licitație.

În baza deciziei numai de mai sus a *Jud. Mixte Arad*, obiectele sechestrate prețuite în suma de *12200 Lei* sechestrate în favorul următorului *Eibenschütz Mihail* pentru *1344 Lei* cap. cu aceea în favorul lui *Heim Ferdinand* următor repres. prin *dr. Székely Aladár* *advocat Arad*, pentru suma de *3.129 Lei* cap. cu acces contra următorului *Bleyer Geza Alexandru* se vor vinde prin licitație publică forțată la *10 Iunie 1929* la orele *3 p. m.* în *Arad* *Str. Gligorie Alexandrescu Nr. 11*, etaj *I*, în sens § *107 și 108* din legea art. *IX*, anul *1881*.

Dat în *Arad*, la *15 Maiu 1929*.

*Șef-portărel: Indescilabil.*

— *Sanatorul Therapia Arad*, *Str. I. Vulcan 8* *Telefon 532*. Instalația cea mai modernă pt. operații. *Bucătărie dietetică*. Taxa de îngrijire cu vîpt și supravechere medicală pe zi: cl. *I. 450*, cl. *II. 350*, cl. *III. 250* lei.

*Corpul Portăreilor Tribunalului Timiș-Torontal.*

No. 2112/1927.

## Publicație de licitație.

Subsemnatul *Portărel* aduce la cunoștință publică, că în urma deciziei cu No. G. 2286/1927. al *Judecătoriei Rurale Timișoara* în favorul lui *Matei Hean* reprezentat prin *Dr. Kálmán Béla* *jun.* *avocat din Timișoara*, pentru suma de *3170 Lei* capital, interes de *12%* dela *1 Noiembrie 1926* și pentru spese în *1515 Lei* deja stabilite și cele ce se vor mai stabili, se fixează termen pentru efectuarea licitațiunii pe ziua de *4 Iunie 1929*, ora *4 p. m.* în *Comuna Freidorf Str. VI, No. 3* pe când și unde se vor vinde prin licitație obiectele sechestrate și anume: *mobile de casă prețuite în 3170 Lei*.

*Timișoara* la *15 Mai 1929*.

*C. Hegescu*, portărel.

## 1 CINEMA ELISABETA

Azi la orele *5, 7 și 9*

PREMIERA

## Princesa de Chicago

cu *Hans Junkermann*

ROMANIA

*Tribunalul Timișoara*  
*Secția I-a*

No. 8281/1926/2.

### In numele legii I

*Tribunalul Timișoara* în cauza pornită prin cererea înaintată la *13 Iunie* din *Octombrie* anul *1926* cu Nr. *8281* de către *fundațiunea de binefacere Augustin Stolz* așezământul fără scop lucrativ sau patrimonial domiciliată în *Timișoara I Piața Sft. Gheorghe No. 1*. cererea făcută în conformitate cu dispoziția art. *85* și urm. din legea pentru persoanele

juridice, coroborate cu art. *85* și urm. din regulamentul ei, *fundațiune* reprezentată prin *Ing. Iosif Nemeș* preș. *Comunei bisericești rom. cat.* din *Timișoara-Fabrică* pentru acordarea personalității juridice după cercetarea actelor în camera de consiliu a dat în ziua mai jos arătată următoarea

### sentință:

Acordă *Fundațiunii de binefacere Augustin Stolz* așezământului petente personalitatea juridică cerută.

Ordonă înscrierea acestei sentinței, după ce ea va fi rămasă definitivă, în registrul special al *Tribunalului* pentru *fundațiuni* cu respectarea formelor și obligațiilor de publicitate prevăzute de art. *91 și 92* din lege.

### Motive:

*Fundațiunea de binefacere Augustin Stolz* din *Timișoara* prin *Prima Cassa de Păstrare din Timișoara* ca *administratoarea* *fundațiunii*, a cerut recunoașterea ei ca *persoană juridică* și înscrierea în registrul special pentru *fundațiuni*.

Având în vedere, că din datele dela dosar și susținerile orale ale reprezentantului *fundațiunii Tribunalului* a constatat că:

a) *Formele și cerințele* art. *85, 86, 87* din legea pentru persoanele juridice, art. *8* pt. *b 9 și 10* din regulamentul acestei legi sunt îndeplinite. b) *Fundațiunea* nu este constituită pentru o cauză ilicită și nici în vederea unui asemenea scop contra ordinii publice sau bunelor moravuri.

c) *Statutele* oferă garanții suficiente pentru atingerea scopului urmărit de *fundațiune* și o bună administrație a fondurilor.

d) *Deși* *avisul* *Ministerului Instrucțiunii* nu s-a dat în termenul prevăzut de art. *89* din legea și art. *12* din regulamentul persoanelor juridice aceași împrejurare conform dispoziț. art. *89* din legea și art. *14* din regulamentul legii se consideră în favoarea constituirii persoanei juridice.

Ascultând și concluziunile reprezentantului *Ministerului Public* și ale reprezentantului *Ministerului Instrucțiunii*.

Că deci *fundațiunea* petentă îndeplinind toate formalitățile cerute de legea și regulamentul persoanelor juridice, *Tribunalul* a trebuit să recunoască calitatea de *persoană juridică* și să dispună înscrierea ei în registrul special pentru *fundațiuni*. *Timișoara*, la *22 Maiu 1927*.

(ss) *Racsov*, (ss) *Penta*  
președinte. grefier.

Aceasta sentință a fost pronunțată la *12 Maiu 1927* în prezența părților.

(ss) *Racsov*, (ss) *Penta*  
președinte. grefier.

Pentru conformitate:

grefier  
*Vitaiszky m. p.*

## Prof. Ben Aroliiy Bey

renumitul prezicător telepatic din palmă, grafolog și astrolog

### a sosit la Arad

Acei cari vor să-și cunoască viitorul, ori caută sfatului pentru orice chestiuni particulare, să se adreseze cu încredere profesorului **BEN AROLIY BEY**, care zilnic primește la orele *9—12 și 2—9 d. amiază* în **ARAD** *Strada Gh. Lazar 6*, vis-à-vis de *Urania*.

## Cinematografele din Timișoara

### CINEMA CETATE

1 Iunie

### PICADILLY

cu *ANA MAY-WONG*.

### CINEMA FABRICA

1 Iunie

### ECCE HOMO (Tragedia omului)

cu: *Eleanor Boardman James Murray*

### CINEMA MEHALA

1 Iunie

